***ELEMENTI, NAČINI PRAĆENJA TE KRITERIJI VREDNOVANJA I OCJENJIVANJA UČENIKA NA NASTAVI STRANIH JEZIKA***

kojima se utvrđuju načini, postupci i elementi praćenja, ocjenjivanja i provjeravanja odgojno-obrazovnih postignuća učenika.

Praćenje je sustavno uočavanje i bilježenje zapažanja o postignutoj razini kompetencija i postavljenim zadacima definiranim nacionalnim i predmetnim kurikulumom, nastavnim planom i programom te školskim kurikulumom. Provjeravanje podrazumijeva procjenu postignute razine kompetencija u nastavnome predmetu ili području i drugim oblicima rada u školi tijekom školske godine. Ocjenjivanje je pridavanje brojčane ili opisne vrijednosti rezultatima praćenja i provjeravanja učenikovog rada prema sastavnicama ocjenjivanja svakoga nastavnoga predmeta.

1. **Elementi praćenja:**
* slušanje s razumijevanjem
* čitanje s razumijevanjem
* govor na razini reprodukcije
* govor na razini produkcije
* glasno čitanje, izgovor i intonacija
* pisano izražavanje i stvaranje
* jezični sadržaji
* pravopis
* međukulturna komunikacijska kompetencija
* samostalnost u ovladavanju jezikom (strategije učenja i služenja znanjem, socijalne vještine, rad u paru/skupini, interpersonalna komunikacija)
* sadržaji međupredmetnih tema
* projekti, prezentcije, plakati
1. **Načini praćenja, provjeravanja i vrednovanja:**
* Tijekom školske godine provodi se formativno i sumativno vrednovanje postignuća učenika. **Formativno vrednovanje** sastoji se od vrednovanja za učenje (inicijalna provjera, kratke pisane provjere, izlazne kartice, kvizovi, domaće zadaće, promatranje i analiza aktivnosti tijekom individualnoga rada, rada u paru, rada u skupini, posteri i sl.) i vrednovanja kao učenje (liste za praćenje/procjenu/samoprocjenu samostalnoga rada, rada u paru, rada u skupini, digitalnih zadataka, projektnih zadataka, palčevi). Formativni oblici vrednovanja pomažu učenicima razviti samostalne pristupe učenju i unaprijediti svoje učenje, a učitelju prilagoditi svoje poučavanje potrebama ciljne skupine. **Sumativno vrednovanje** (pisana provjera, usmena provjera, opažanja izvedbe učenika u aktivnosti/praktičnome radu/istraživanju, analiza učeničkih uradaka, zadataka esejskoga tipa, izvješća/radova/plakata/prezentacija) služi za procjenu ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda nakon određenog razdoblja učenja i poučavanja odnosno za dodjeljivanje brojčane ocjene. Ocjene trebaju biti transparentne, a učenike treba upoznati s elementima i kriterijima praćenja i vrednovanja. Učenicima je potrebno dati neposrednu povratnu informacija o ostvarenom uspjehu. Učenici također trebaju znati da se praćenje provodi kontinuirano te da se svaka aktivnost može vrednovati.
* Praćenje **slušanja i čitanja s razumijevanjem** se provodi, primjerice, na osnovi zvučnih i pisanih tekstova. Tražena reakcija je povezivanje jezičnoga izraza s likovnim (slikovnim) izrazom, glazbenim izrazom ili pokretom, a postupno se uvode i složeniji oblici provjere (pitanja alternativnog tipa - da ili ne, točno ili netočno - globalna pitanja - wer?, was?, wo?, wann?), pitanja višestrukoga izbora, ispisivanje podataka u tablicu, slaganje rečenica i odlomaka teksta po redu, vođenje bilješki, sažimanje teksta, izdvajanje ključnih podataka, izdvajanje bitnog od nebitnog i sl. U procesu vrednovanja naglasak je na pozitivnim aspektima napretka učenika odnosno na onome što je učenik dobro svladao, a ne na onome u čemu griješi. Svaki napredak je potrebno istaknuti na primjeren način, no učeniku valja na razumljiv način ukazati na područja koja je moguće poboljšati kao i na načine na koje je to moguće učiniti.
* Praćenje vještine **govorenja** provodi se, primjerice, na osnovi sudjelovanja u dijalozima i dramatizacijama, reprodukcijama pjesmica, sudjelovanja u razgovoru, postavljanju pitanja i odgovaranju na njih, sažetom prepričavanju pomoću podataka iz tablice ili bilježaka, prezentiranju određenh sadržaja i sl. Prate se verbalne reakcije na verbalni ili neverbalni stimulans. Svaka govorna aktivnost ujedno pruža i mogućnost praćenja i provjere izgovora i intonacije kao i usvojenosti jezičnih struktura. Svaka aktivnost na satu u kojoj učenici iskazuju jezičnu aktivnost bilo na receptivnoj, reproduktivnoj ili produktivnoj razini pruža mogućnost ustanovljavanja napretka. To znači da se vrednovanje u načelu provodi kao integralan dio samoga nastavnog sata.Učenicima je potrebna neposredna povratna informacija o ostvarenom uspjehu (usmena pohvala, pozitivna reakcija izražena gestom ili mimikom učitelja).
* Praćenje **pisanoga izražavanja i stvaranja** odvija se kontinuirano na osnovi jednostavnih i poznatih prethodno obrađenih tekstova te u okviru prethodno obrađenih tema i struktura. Odvija se putem različitih aktivnosti, primjerice, pisanja čestitke, pisma, poruke, vođenoga i/ili poluvođenoga sastava, pisanja završetka priče i drugih zadataka kreativnoga pisanja na osnovi slušanja glazbe, čitanja ili slušanja polaznoga teksta ili slikovnoga odnosno vidnoga poticaja, izrade plakata, PowerPoint prezentacija, stripa i sl. Pri odabiru tekstnih vrsta treba uzeti u obzir komunikacijsku funkciju pisanja. Svaka aktivnost pisanja ujedno pruža i mogućnost praćenja i provjere pravopisa kao i usvojenosti jezičnih struktura.
* Praćenje **samostalnosti u ovladavanju jezikom** provodi se promatranjem strategija učenja i služenja znanjem učenika, primjerice u kolikoj mjeri učenik vlada tehnikama preglednoga bilježenja, koje tehnike učenja koristi, služi li se vizualnnim elementima radi pamćenja leksičkih i jezičnih sadržaja odnosno koristi li ilustracije kao pomoćnoga sredstva za razumijevanje sadržaja teksta, kako se služi popisom riječi u digitalnom ili tiskanom rječniku pri pronalaženju značenja ili načina pianja riječi, vodi li vlastiti rječnik po tematskim područjima, zaključuje li, uočava i samostalno pronalazi pravilnosti i analogije, koristi li kontekst kao pomoć pri razumijevanju značenja nepoznatih riječi, pokazuje li razvoj samostalnog i suradničkog učenja te načina samovrednovanja i vršnjačkoga vrednovanja, kako koristi mogućnosti masovnih medija u funkciji učenja njemačkoga jezika, povezuje li logički leksičke i jezične jezične sadržaje te sadržaje iz kulture i civilizacije, kako se služi jednostavnim informacijama iz različitih izvora i sl.
* Ovisno o njihovoj vrsti, usvojenost **kulturnocivilizacijskih** sadržaja može se pratiti i provjeravati u obliku kvizova znanja, reproduciranja pjesama za pjevanje i govorenje, primjerenom jezičnom reagiranju u nekim specifičnim kulturno uvjetovanim situacijama i sl.

**3. Sastavnice za ocjenjivanje i kriteriji ocjenjivanja:**

**- Slušanje s razumijevanjem**

**- Čitanje s razumijevanjem**

**- Govorenje**

**- Pisanje (pisano izražavanje i stvaranje)**

Ocjene trebaju biti transparentne, a učenike treba upoznati s elementima te kriterijima praćenja i vrednovanja, s dobivenom ocjenom i usmenim objašnjenjem ocjene. Učenicima je potrebno dati neposrednu povratnu informaciju o ostvarenom uspjehu. Učenici također trebaju znati da se praćenje provodi kontinuirano te da se svaka aktivnost može vrednovati. Učenici imaju pravo ispraviti ocjenu koja može utjecati na lošiji uspjeh te mu lošija ocjena neće utjecati na zaključnu ocjenu.

Pri **zaključivanju** ocjena vrednuju se svi navedeni elementi, s time da zaključna ocjena treba biti poticajna te se temelji na svim zapažanjima učitelja tijekom praćenja učenika odnosno na rezultatima svih oblika formativnoga i sumativnoga vrednovanja.

Učenike koji se školuju po redovitom programu uz individualizirane postupke ili uz prilagodbu sadržaja i individualizirane postupke vrednuje se prema razrađenom planu i na način koji je usklađen s poteškoćama i mogućnostima učenika.

**Elementi i kriteriji ocjenjivanja za 4. razred (II. strani jezik)**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **SASTAVNICE OCJENJIVANJA** | **ODLIČAN (5)** | **VRLO DOBAR (4)** | **DOBAR (3)** | **DOVOLJAN (2)** |
| *SLUŠANJE S RAZUMIJEVANJEM* | Razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno samostalno reagira na slušne poticaje. Razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovijetno.Uočava osnovne posebnosti izgovora i intonacije njemačkoga jezika.Prepoznaje i povezuje grafijske i zvučne slike riječi i jednostavnih fraza.Povezuje zvučnu sliku riječi sa značenjem. | Uglavnom razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno uglavnom samostalno reagira na slušne poticaje. Uglavnom razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovijetno.Uglavnom uočava osnovne posebnosti izgovora i intonacije njemačkoga jezika.Uglavnom prepoznaje i povezuje grafijske i zvučne slike riječi i jednostavnih fraza.Uglavnom povezuje zvučnu sliku riječi sa značenjem.razgovijetno. | Djelomično razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno djelomično reagira na slušne poticaje. Djelomično razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovijetno.Djelomično uočava osnovne posebnosti izgovora i intonacije njemačkoga jezika.Djelomično prepoznaje i povezuje grafijske i zvučne slike riječi i jednostavnih fraza.Djelomično povezuje zvučnu sliku riječi sa značenjem.razgovijetno. | Samo uz pomoć razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene slušne tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno uz pomoć reagira na slušne poticaje. Uz pomoć razumije sadržaje izgovorene polako, jasno i razgovijetno.Uz pomoć uočava osnovne posebnosti izgovora i intonacije njemačkoga jezika.Uz pomoć prepoznaje i povezuje grafijske i zvučne slike riječi i jednostavnih fraza.Uz pomoć povezuje zvučnu sliku riječi sa značenjem.razgovijetno. |
| *ČITANJE S RAZUMIJEVANJEM* | Razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno samostalno reagira na pisane /slikovne poticaje. Povezuje grafijsku sliku riječi sa značenjem. | Uglavnom razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno uglavnom samostalno reagira na pisane /slikovne poticaje. Uglavnom povezuje grafijsku sliku riječi sa značenjem. | Djelomično razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno djelomično reagira na pisane /slikovne poticaje. Djelomično povezuje grafijsku sliku riječi sa značenjem. | Uz pomoć razumije rečenice i konkretne, vrlo kratke i vrlo jednostavne, autentične i prilagođene pisane tekstove povezane s neposrednim okružjem i popraćene vizualnim sadržajima.Verbalno i neverbalno uz pomoć reagira na pisane /slikovne poticaje. Uz pomoć povezuje grafijsku sliku riječi sa značenjem |
| *GOVORENJE* | Tečno naglas čita rečenice, vrlo kratke i vrlo jednostavne poznate tekstove oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.Točno ponavlja kratke i vrlo jednostavne rečenice, brojalice i pjesmice prema zvučnome predlošku.Samostalno imenuje i opisuje osobe, predmete, jednostavne radnje i situacije nizom od nekoliko kratkih i vrlo jednostavnih uvježbanih rečenica, pri čemu točno upotrebljava osnovna, uvježbana jezična sredstva. Samostalno oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne rečenice prema predlošku.Točno ponavlja naučene osnovne komunikacijske obrasce.Samostalno oblikuje i izgovara kratke, uvježbane rečenice radi razmjene informacija.Samostalno postavlja vrlo jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.Samostalno sudjeluje u uvježbanim kratkim dijalozima i igranju uloga.  | Uglavnom tečno naglas čita rečenice, vrlo kratke i vrlo jednostavne poznate tekstove oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.Uglavnom točno ponavlja kratke i vrlo jednostavne rečenice, brojalice i pjesmice prema zvučnome predlošku.Uglavnom samostalno imenuje i opisuje osobe, predmete, jednostavne radnje i situacije nizom od nekoliko kratkih i vrlo jednostavnih uvježbanih rečenica, pri čemu uglavnom točno upotrebljava osnovna, uvježbana jezična sredstva. Uglavnom samostalno oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne rečenice prema predlošku.Uglavnom točno ponavlja naučene osnovne komunikacijske obrasce.Uglavnom samostalno oblikuje i izgovara kratke, uvježbane rečenice radi razmjene informacija.Uglavnom samostalno postavlja vrlo jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.Uglavnom samostalno sudjeluje u uvježbanim kratkim dijalozima i igranju uloga. | Djelomično tečno naglas čita rečenice, vrlo kratke i vrlo jednostavne poznate tekstove oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.Djelomično točno ponavlja kratke i vrlo jednostavne rečenice, brojalice i pjesmice prema zvučnome predlošku.Djelomično samostalno imenuje i opisuje osobe, predmete, jednostavne radnje i situacije nizom od nekoliko kratkih i vrlo jednostavnih uvježbanih rečenica, pri čemu djelomično točno upotrebljava osnovna, uvježbana jezična sredstva. Djelomično samostalno oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne rečenice prema predlošku.Djelomično točno ponavlja naučene osnovne komunikacijske obrasce.Djelomično samostalno oblikuje i izgovara kratke, uvježbane rečenice radi razmjene informacija.Djelomično samostalno postavlja vrlo jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.Djelomično samostalno sudjeluje u uvježbanim kratkim dijalozima i igranju uloga. | Uz veća zastajkivanja naglas čita rečenice, vrlo kratke i vrlo jednostavne poznate tekstove oponašajući pravilan izgovor i intonaciju njemačkoga jezika.Uglavnom netočno ponavlja kratke i vrlo jednostavne rečenice, brojalice i pjesmice prema zvučnome predlošku.Uz pomoć imenuje i opisuje osobe, predmete, jednostavne radnje i situacije nizom od nekoliko kratkih i vrlo jednostavnih uvježbanih rečenica, pri čemu uglavnom netočno upotrebljava osnovna, uvježbana jezična sredstva. Uz pomoć oblikuje i govori kratke i vrlo jednostavne rečenice prema predlošku.Uglavnom netočno ponavlja naučene osnovne komunikacijske obrasce.Samo uz pomoć oblikuje i izgovara kratke, uvježbane rečenice radi razmjene informacija.Uz pomoć postavlja vrlo jednostavna, uvježbana pitanja i odgovara na takva pitanja.Samo uz pomoć sudjeluje u uvježbanim kratkim dijalozima i igranju uloga |
| *PISANJE* | Samostalno piše vrlo kratke rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku.Samostalno dopunjava različite jednostavne tekstove (prenosi informacije u obrasce) poznatim riječima, pri čemu točno upotrebljava osnovna jezična sredstva.Uočava i prepoznaje osnovne razlike u zapisivanju glasova u hrvatskome i njemačkome jeziku. | Uglavnom samostalno piše vrlo kratke rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku.Uglavnom samostalno dopunjava različite jednostavne tekstove (prenosi informacije u obrasce) poznatim riječima, pri čemu uglavnom točno upotrebljava osnovna jezična sredstva.Uglavnom uočava i prepoznaje osnovne razlike u zapisivanju glasova u hrvatskome i njemačkome jeziku. | Djelomično samostalno piše vrlo kratke rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku.Djelomično samostalno dopunjava različite jednostavne tekstove (prenosi informacije u obrasce) poznatim riječima, pri čemu djelomično točno upotrebljava osnovna jezična sredstva.Djelomično uočava i prepoznaje osnovne razlike u zapisivanju glasova u hrvatskome i njemačkome jeziku. | Uz pomoć piše vrlo kratke rečenice povezane s ranije usvojenim sadržajima i temama prema predlošku.Uz pomoć dopunjava različite jednostavne tekstove (prenosi informacije u obrasce) poznatim riječima, pri čemu uglavnom netočno upotrebljava osnovna jezična sredstva.Uz pomoć uočava i prepoznaje osnovne razlike u zapisivanju glasova u hrvatskome i njemačkome jeziku. |